Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1277/2005

z 27. júla 2005,

ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog a pre nariadenie Rady (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 202, 3.8.2005, s. 7)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 297/2009 z 8. apríla 2009	L 95	13	9.4.2009
►**M2**	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 225/2011 zo 7. marca 2011	L 61	2	8.3.2011

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1277/2005

z 27. júla 2005,

ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog a pre nariadenie Rady (ES) č. 111/2005, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog ([1]), a najmä na jeho článok 14 písm. a) a f),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 111/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa ustanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami ([2]), a najmä na jeho článok 6 ods. 1 tretí pododsek, článok 7 ods. 2, článok 8 ods. 2, článok 9 ods. 2, článok 11 ods. 1 a ods. 3, článok 12 ods. 1 tretí pododsek, článok 19 a článok 28,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 111/2005 sa nahradilo nariadenie Rady (EHS) č. 3677/90 z 13. decembra 1990, ktorým sa stanovujú opatrenia, ktoré treba prijať, aby sa zabránilo zneužívaniu určitých látok na nedovolenú výrobu omamných látok a psychotropných látok ([3]), ktoré bolo vykonané nariadením Komisie (EHS) č. 3769/92 z 21. decembra 1992, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3677/90, ktorým sa stanovujú opatrenia na zabránenie zneužívania určitých látok na nedovolenú výrobu omamných látok a psychotropných látok ([4]). Je dôležité zosúladiť vykonávacie opatrenia, ktoré obsahuje nariadenie (EHS) č. 3769/92, s novým súborom pravidiel, ustanoveným v nariadení (ES) č. 111/2005. Nariadenie (EHS) č. 3769/92 by sa preto malo zrušiť.

(2) Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog, ktorým sa nahrádza smernica Rady 92/109/EHS ([5]), zosúlaďuje ustanovenia, ktoré sa týkajú uvádzania určitých látok používaných pri nezákonnej výrobe omamných a psychotropných látok na trh Spoločenstva. S cieľom zlepšiť plynulé fungovanie vnútorného trhu v oblasti obchodu s drogovými prekurzormi by sa mali na úrovni Spoločenstva zosúladiť ustanovenia tykajúce sa žiadosti o povolenie, jeho udelenia alebo neudelenia, pozastavenia alebo odňatia.

([1]) Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2005, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 357, 20.12.1990, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 383, 29.12.1992, s. 17. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1232/2002 (Ú. v. ES L 180, 10.7.2002, s. 5).
([5]) Ú. v. ES L 370, 19.12.1992, s. 76. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/101/ES (Ú. v. EÚ L 286, 4.11.2003, s. 14).

▼B

(3) Je dôležité zabrániť neoprávnenému premiestneniu látok kategórie č. 1, a preto by obchodné priestory, kde sa tieto látky skladujú alebo používajú, mali byť zabezpečené proti neoprávnenému premiestneniu látok.

(4) Mali by sa presnejšie ustanoviť typy prevádzkovateľov, ktorí sú zapojení do vnútorného obchodu Spoločenstva a ktorým by mohli byť udelené osobitné povolenia a registrácie. Mali by sa určiť prípady, v ktorých môžu byť prevádzkovatelia zapojení do obchodu medzi Spoločenstvom a tretími krajinami oslobodení od povinnosti týkajúcej sa povolenia a registrácie.

(5) Ustanovenia, ktoré upravujú podmienky udelenia povolenia a oznamovacie povinnosti prevádzkovateľov zapojených do vnútorného obchodu Spoločenstva a obchodu medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, by sa mali v čo najväčšej možnej miere zhodovať.

(6) Mali by sa ustanoviť ustanovenia, prostredníctvom ktorých sa umožní overovanie zákonných účelov všetkých zásielok drogových prekurzorov, ktoré vstupujú na územie Spoločenstva, vrátane tranzitných a prekládkových zásielok, a citlivé územia, ako napr. slobodné pásma Spoločenstva.

(7) Aby bolo možné sledovať individuálne dovozné zásielky látok kategórie č. 1 s cieľom včas zabrániť ich zneužívaniu a hlavne riešiť rastúci problém, ktorý spôsobujú amfetamínové stimulátory, sú potrebné osobitné autorizačné postupy.

(8) Podrobné pravidlá týkajúce sa predvývozného oznámenia by mali umožniť prispôsobenie prenosu informácií a nevyhnutný typ reakcie na citlivosť vývoznej zásielky. S cieľom plne využiť predvývozné oznámenia a systém vývozných povolení by sa mal dôraz klásť hlavne na vysokorizikové zásielky. Podrobné pravidlá týkajúce sa zjednodušeného používania predvývozných oznámení a zjednodušeného postupu udeľovania vývozných povolení by mali znížiť administratívnu záťaž v prípade hromadne dodávaných chemikálií, ktoré majú bežné zákonné použitie.

(9) Vzhľadom na efektívne sledovanie obchodu by členské štáty mali umožniť príslušným orgánom efektívny výkon ich povinností a vzájomnú výmenu informácií.

(10) S cieľom zlepšiť koordináciu sledovania drogových prekurzorov by členské štáty mali pravidelne poskytovať Komisii informácie o predchádzaní zneužívania drogových prekurzorov.

(11) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od rovnakého dňa ako nariadenie (ES) č. 273/2004 a nariadenie (ES) č. 111/2005.

(12) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru pre drogové prekurzory,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

▼B

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Toto nariadenie ustanovuje pravidlá vykonávania nariadenia (ES) č. 273/2004 a nariadenia (ES) č. 111/2005 vo vzťahu k zodpovedným zástupcom, udeľovaniu povolení prevádzkovateľom a ich registrácii, poskytovaniu informácii, predvývozným oznámeniam a k vývozným a dovozným povoleniam v oblasti drogových prekurzorov.

Článok 2

Na účely tohto nariadenia sa okrem definícií obsiahnutých v nariadení (ES) č. 273/2004 a v nariadení (ES) č. 111/2005 „obchodnými priestormi“ rozumie budova alebo budovy, spolu s pozemkom, ktoré prevádzkovateľ používa na jednom mieste.

KAPITOLA II

ZODPOVEDNÝ ZÁSTUPCA

Článok 3

Prevádzkovatelia, ktorí sú zapojení do dovozu, vývozu alebo do sprostredkovateľských činností uvedených v článku 2 nariadenia (ES) č. 111/2005, zahŕňajúcich určené látky kategórie 1 alebo 2, vymenujú zástupcu zodpovedného za obchod s určenými látkami, oznámia príslušným orgánom meno a kontaktné údaje tohto úradníka a ihneď oznámia každú následnú zmenu týchto informácií.

Článok 4

Zodpovedný zástupca uvedený v článku 3 zaistí, že dovoz, vyvoz alebo sprostredkovateľské činnosti sa uskutočnia v súlade s príslušnými právnymi ustanoveniami. Zodpovedný zástupca je splnomocnený zastupovať prevádzkovateľa a prijímať rozhodnutia potrebné na plnenie daných úloh.

KAPITOLA III

UDEĽOVANIE POVOLENÍ A REGISTRÁCIA PREVÁDZKOVATEĽOV

Článok 5

1. S cieľom získať povolenie podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004 podá príslušný prevádzkovateľ písomnú žiadosť.

Žiadosť obsahuje:

a) celé meno a adresu žiadateľa;

b) celé meno a adresu zodpovedného zástupcu;

▼B

c) opis zaradenia a úloh zodpovedného zástupcu;

d) úplnú adresu obchodných priestorov;

e) opis všetkých priestorov, v ktorých sa určené látky skladujú, vyrábajú a spracúvajú;

f) informácie, z ktorých vyplýva, že sa prijali príslušné opatrenia s cieľom zamedziť neoprávnenému premiestneniu určených látok z miest uvedených v písm. e);

g) názov a kód KN určených látok podľa prílohy I k nariadeniu (ES) č. 273/2004;

h) v prípade zmesi alebo prírodného produktu sa uvádza:

i) názov zmesi alebo prírodného produktu;

ii) názov a kód KN určených látok v zmesi alebo prírodnom produkte podľa prílohy I k nariadeniu (ES) č. 273/2004;

iii) maximálny percentuálny podiel určených látok v zmesi alebo v prírodnom produkte;

i) opis predpokladaných typov operácií uvedených v článku 3 nariadenia (ES) č. 273/2004;

j) overenú kópiu výpisu z registra spoločností alebo činností, podľa potreby;

k) úradné osvedčenie o žiadateľovi a zodpovednom zástupcovi alebo dokument, z ktorého vyplýva, že žiadateľ a zodpovedný zástupca poskytujú záruky na riadny výkon činností, podľa potreby.

Žiadateľ poskytne príslušným orgánom na ich žiadosť prístup k ďalším relevantným informáciám a dokumentom.

2. Ods. 1 sa uplatňuje na povolenia uvedené v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005.

Na účely ods. 1 písm. e) žiadosť obsahuje opis všetkých skladových, výrobných, pestovateľských a spracovateľských priestorov, zvyčajné spôsoby zaobchádzania s určenými látkami a zvyčajné spôsoby ich použitia.

Na účely ods. 1 písm. g) a h) bod ii) sa uvedie názov a kód KN určených látok podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005.

Na účely ods. 1 písm. i) sa poskytne opis predpokladaných typov operácií uvedených v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005.

Článok 6

Prevádzkovatelia prijmú dostatočné opatrenia na zabezpečenie obchodných priestorov proti neoprávnenému premiestneniu určených látok uvedených v kategórii 1.

▼B

Článok 7

1. Príslušný orgán prijme rozhodnutie týkajúce sa žiadosti o povolenie uvedenej v článku 5 do 60 pracovných dní odo dňa prijatia tejto žiadosti.

V prípade obnovenia povolenia sa rozhodnutie prijme do 30 pracovných dní.

2. Príslušné orgány môžu pozastaviť lehoty uvedené v ods. 1 s cieľom umožniť žiadateľovi, aby poskytol akékoľvek chýbajúce informácie. V tomto prípade sa pozastavenie začne v ten deň, keď príslušné orgány informujú žiadateľa o chýbajúcich informáciách.

3. Povolenie môže zahrnovať operácie uvedené v nariadení (ES) č. 273/2004 a v nariadení (ES) č. 111/2005.

4. Pri udelení povolenia použijú príslušné orgány vzor stanovený v prílohe 1.

5. Príslušné orgány môžu udeliť povolenie v jednej z týchto foriem:

a) povolenie, ktoré sa vzťahuje na všetky určené látky a operácie a týka sa obchodných priestorov;

b) povolenie, ktoré sa vzťahuje na všetky určené látky a operácie a týka sa členského štátu.

Článok 8

1. Ak nie sú dotknuté opatrenia prijaté v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 273/2004, príslušné orgány každého členského štátu zamietnu udelenie povolenia, ak nie sú splnené podmienky ustanovené v článku 5 ods. 1 tohto nariadenia alebo ak existuje dôvodné podozrenie, že tieto látky sú určené na nedovolenú výrobu omamných alebo psychotropných látok.

2. S výhradou článku 5 ods. 2 sa odsek 1 tohto článku uplatňuje vo vzťahu k žiadostiam podľa nariadenia (ES) č. 111/2005 a za predpokladu, že opatrenia prijaté v súlade s článkom 26 ods. 3 tohto nariadenia nie sú dotknuté.

Článok 9

V prípade obchodu medzi Spoločenstvom a tretími krajinami uvedenými v nariadení (ES) č. 111/2005 môžu príslušné orgány buď obmedziť platnosť povolenia na menej ako tri roky, alebo môžu od prevádzkovateľov vyžadovať, aby aspoň v trojročných intervaloch preukazovali, že neprestali spĺňať podmienky, za ktorých bolo povolenie udelené.

Platnosť povolení vydaných pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 111/2005 sa nemení.

▼B

Článok 10

1. Povolenia sú neprenosné.

2. Držiteľ povolenia požiada v súlade s článkom 5 o nové povolenie, ak sa predpokladá:

a) pridanie novej určenej látky;

b) začiatok novej operácie;

c) zmena miesta obchodných priestorov, v ktorých sa operácie uskutočňujú.

V uvedených prípadoch stráca existujúce povolenie platnosť skorším z týchto dní:

i) dňom skončenia platnosti, pričom obdobie platnosti bolo ustanovené v súlade s článkom 9 alebo v súlade s článkom 3 ods. 5 nariadenia (ES) č. 273/2004;

ii) dňom začatia platnosti nového povolenia.

3. V prípade zmeny informácií poskytnutých v súlade s článkom 5 a odlišných od tých, ktoré sa uvádzajú v ods. 2 tohto článku, najmä pokiaľ ide o zmenu mena zodpovedného zástupcu, držiteľ povolenia informuje príslušné orgány do 10 dní po takejto zmene.

V prípade, že sa po tejto zmene podmienky uvedené v článku 5 naďalej plnia, príslušné orgány pozmenia povolenie zodpovedajúcim spôsobom.

4. Držitelia povolení vrátia príslušným orgánom povolenia, ktorých platnosť vypršala.

5. Odsek 2 sa uplatňuje na povolenia, ktoré boli vydané pred dňom uplatňovania nariadenia (ES) č. 273/2004 a nariadenia (ES) č. 111/2005.

Článok 11

1. Ak nie sú dotknuté opatrenia prijaté v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 273/2004, môžu príslušné orgány pozastaviť alebo zrušiť povolenie v týchto prípadoch:

a) podmienky stanovené v článku 5 ods. 1 tohto nariadenia sa už neplnia;

b) existuje dôvodné podozrenie, že určené látky sú určené na nedovolenú výrobu omamných alebo psychotropných látok;

c) držiteľ povolenia nepoužíval povolenie počas troch rokov.

2. S výhradou článku 5 ods. 2 sa odsek 1 tohto článku uplatňuje vo vzťahu k povoleniam podľa nariadenia (ES) č. 111/2005 a za predpokladu, že opatrenia prijaté v súlade s článkom 26 ods. 3 tohto nariadenia nie sú dotknuté.

▼B

Článok 12

1. Články 5 až 11 sa neuplatňujú na osobitné povolenia uvedené v článku 3 ods. 2 nariadenia č. 273/2004.

2. Verejné orgány uvedené v článku 3 ods. 2 a ods. 6 nariadenia (ES) č. 273/2004 zahŕňajú colnú správu, políciu a úradné laboratória príslušných orgánov.

Článok 13

Lekárne, výdajne veterinárnych liekov, colné úrady, polícia, úradné laboratóriá príslušných orgánov a ozbrojené sily sú oslobodené od požiadaviek týkajúcich sa povolenia a registrácie podľa nariadenia (ES) č. 111/2005, ak uvedené subjekty používajú drogové prekurzory výhradne v rozsahu svojich úradných povinností.

Subjekty uvedené v ods. 1 sú tiež oslobodené od:

a) poskytnutia dokladov uvedených v článku 3 nariadenia (ES) č. 111/2005;

b) povinnosti vymenovať zodpovedného zástupcu stanoveného v článku 3 tohto nariadenia.

Článok 14

1. Prevádzkovatelia zapojení do vývozu určených látok uvedených v kategórii 3 prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005 sú oslobodení od registračnej povinnosti uvedenej v článku 7 ods. 1 uvedeného nariadenia, ak súhrn množstiev tykajúcich sa ich dovozov nepresiahne za predchádzajúci kalendárny rok (1. január – 31. december) množstvá uvedené v prílohe II tohto nariadenia.

Ak sú tieto množstvá prekročené počas prebiehajúceho kalendárneho roka, prevádzkovateľ splní registračnú povinnosť bezodkladne.

2. Prevádzkovatelia zapojení do vývozu zmesí obsahujúcich určené látky uvedené v kategórii 3 prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005 sú oslobodení od registračnej povinnosti uvedenej v článku 7 ods. 1 uvedeného nariadenia, ak množstvo určených látok, ktoré obsahujú zmesi, neprekročí za predchádzajúci kalendárny rok množstvá uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Ak sú tieto množstvá prekročené počas prebiehajúceho kalendárneho roka, prevádzkovateľ splní registračnú povinnosť bezodkladne.

Článok 15

Na účely článku 6 nariadenia (ES) č. 273/2004 informujú zákazníci svojich dodávateľov o tom, či sa na nich tento článok uplatňuje.

▼B

Článok 16

V prípade, že v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005 príslušné orgány vyžadujú preukázanie zákonných účelov transakcie, prevádzkovateľ poskytne písomné vyhlásenie, pričom použije vzor uvedený v prílohe III k tomuto nariadenia, prostredníctvom ktorého sa príslušné orgány môžu uistiť o tom, že zásielka opustila krajinu vývozu v súlade s platnými vnútroštátnymi ustanoveniami prijatými podľa článku 12 Dohovoru Organizácie Spojených národov proti nezákonnému obchodovaniu s omamnými a psychotropnými látkami (ďalej len „dohovor Organizácie Spojených národov“).

Prevádzkovatelia však môžu tiež predložiť dovozné povolenie uvedené v článku 20 nariadenia (ES) č. 111/2005 alebo vyhlásenie odberateľa uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 273/2004.

KAPITOLA IV

POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

Článok 17

Na účely článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004 informujú prevádzkovatelia príslušné orgány v súhrnnej forme o množstvách určených látok použitých alebo dodaných a, v prípade dodávky, o množstve dodanom každej tretej strane.

Odsek 1 sa uplatňuje na určené množstvá kategórie 3 len v prípade, že o to požiadajú príslušné orgány.

Článok 18

1. Na účely článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 111/2005 prevádzkovatelia, ktorí sú držiteľmi povolenia alebo registrácie, informujú príslušné orgány o:

a) všetkých vývozoch určených látok, ktoré podliehajú vývoznému povoleniu;

b) všetkých dovozoch určených látok kategórie 1, pri ktorých sa vyžaduje dovozné povolenie, alebo o všetkých prípadoch, v ktorých sú určené látky kategórie 2 dovezené do slobodného pásma kontrolného typu II, prepustené do režimu s podmienečným oslobodením od cla inom ako tranzit, alebo prepustené do voľného obehu;

c) všetky sprostredkovateľské činnosti, ktoré zahŕňajú určené látky kategórií 1 a 2.

2. Informácie uvedené v ods. 1 písm. a) sú usporiadané podľa údajov o krajinách určenia, vyvážaných množstvách a v prípade potreby o evidenčných číslach vývozných povolení.

▼B

3. Informácie uvedené v ods. 1 písm. b) sú usporiadané podľa údajov o tretej krajine vývozu a v prípade potreby o evidenčných číslach dovozných povolení.

4. Informácie uvedené v ods. 1 písm. c) sú usporiadané podľa údajov o tretej krajine zapojenej do uvedených sprostredkovateľských činností a, v prípade potreby, o evidenčných číslach vývozných alebo dovozných povolení. Prevádzkovatelia poskytnú na žiadosť príslušných orgánov ďalšie informácie.

Článok 19

Informácie uvedené v článkoch 17 a 18 sa poskytujú ročne pred 15. februárom.

Prevádzkovateľ tiež informuje príslušné orgány v prípade, že sa neuskutočnili žiadne operácie.

S týmito informáciami sa zaobchádza ako s dôvernými obchodnými informáciami.

KAPITOLA V

PREDVÝVOZNÉ OZNÁMENIE

Článok 20

Zoznamy uvedené v článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005 zahŕňajú údaje aspoň o:

a) krajinách, s ktorými Spoločenstvo uzavrelo osobitné zmluvy o drogových prekurzoroch;

b) tretie krajiny, ktoré požiadali o zasielanie predvývozného oznámenia v súlade s článkom 12 ods. 10 dohovoru Organizácie Spojených národov.

Tieto zoznamy sú uvedené v prílohe IV.

Článok 21

1. Ak sa v prípade vývozov použije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia uvedeného v článku 19 nariadenia (ES) č. 111/2005 a v článkoch 25, 26 a 27 tohto nariadenia, môžu príslušné orgány zaslať zjednodušené predvývozné oznámenie, ktoré zahŕňa viacero vývozných operácii realizovaných počas osobitnej lehoty v trvaní šiestich alebo dvanástich mesiacov.

2. Príslušné orgány poskytnú informácie uvedené v článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005 a oznámia príslušným orgánom tretích krajín určenia, že predvývozné oznámenie zahŕňa viacero vývozných operácii uskutočnených počas osobitne lehoty v trvaní šiestich alebo dvanástich mesiacov.

▼B

3. Príslušné orgány zašlú predvývozné oznámenie do krajiny určenia, pričom použijú „oznámenie o multilaterálnom hlásení chemických látok“ uvedené v prílohe V.

KAPITOLA VI

VÝVOZNÉ/DOVOZNÉ POVOLENIE

Článok 22

Tie krajiny určenia vývozu, do ktorých sa vyvážajú určené látky uvedené v kategórii 3 a pri ktorých sa vyžaduje vývozné vyhlásenie, sú uvedené v prílohe IV.

Článok 23

1. Na vývozné a dovozné povolenia sa použijú formuláre uvedené v prílohe VI a VII v uvedenom poradí. Úprava formulárov je záväzná.

Vývozné alebo dovozné povolenie môže byť udelené aj elektronickou formou. V tomto prípade môže členský štát prispôsobiť kolónku tykajúcu sa čísla povolenia.

2. Vývozné povolenie sa vydáva v štyroch kópiách číslovaných 1 až 4.

Kópiu č. 1 si ponechá vydávajúci orgán.

Kópie č. 2 a 3 sa priložia k určeným látkam a predložia sa na colnom úrade, kde sa colné vývozné prehlásenie vystavilo, a následne príslušným orgánom v mieste výstupu z colného územia Spoločenstva. Príslušné orgány v mieste výstupu vrátia kópiu č. 2 vydávajúcemu orgánu. Kopia č. 3 sa priloží k určeným látkam a odovzdá sa príslušnému orgánu krajiny dovozu.

Kópiu č. 4 si ponechá vývozca.

3. Dovozné povolenie sa vydáva v štyroch kópiách očíslovaných 1 až 4.

Kópiu č. 1 si ponechá vydávajúci orgán.

Kópiu č. 2 zašle vydávajúci orgán príslušnému orgánu krajiny vývozu.

Kópia č. 3 sprevádza určené látky z miesta vstupu na colné územie Spoločenstva do obchodných priestorov dovozcu, ktorý zašle túto kópiu vydávajúcemu orgánu.

Kópiu č. 4 si ponechá dovozca.

4. Vývozné alebo dovozné povolenie nemôže byť udelené na viac ako dve určené látky.

Článok 24

1. Tlačivá sa vytlačia v jednom alebo vo viacerých úradných jazykoch Spoločenstva.

▼B

2. Formuláre majú formát A4. Na pozadí majú vytlačený zelený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické falšovanie.

3. Členské štáty si môžu vyhradiť právo na tlač formulárov povolenia alebo ich tlač môžu zadať tlačiarňam, ktoré schvália. V prípade, že členské štáty zadajú tlač formulárov schváleným tlačiarňam, obsahuje každé povolenie odkaz na toto schválenie. Okrem toho formulár povolenia obsahuje názov a adresu tlačiarne alebo značku, na základe ktorej je možné tlačiareň identifikovať.

Článok 25

Na základe žiadosti príslušného prevádzkovateľa môže príslušný úrad udeliť vývozné povolenie v rámci zjednodušeného postupu podľa článku 19 nariadenia (ES) č. 111/2005 v prípade častých vývozov jednej určenej látky uvedenej v kategórii 3, do ktorých je zapojený ten istý vývozca v Spoločenstve a ten istý dovozca v tej istej tretej krajine určenia počas osobitnej lehoty v trvaní šiestich alebo dvanástich mesiacov.

Uvedené zjednodušené vývozné povolenie sa môže udeliť len v týchto prípadoch:

a) ak prevádzkovateľ počas predchádzajúcej vývoznej činnosti preukázal, že je schopný splniť všetky povinnosti týkajúce sa príslušných vývozov, a neporušil príslušné právne predpisy;

b) ak sa príslušný úrad môže uistiť o zákonných účeloch príslušných vývozných operácii.

Článok 26

1. Žiadosť o zjednodušené vývozné povolenie, ktorá je uvedená v článku 25, obsahuje aspoň tieto údaje:

a) meno a adresu dovozcu, vývozcu z tretej krajiny a konečného príjemcu;

b) názov určenej látky podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005, v prípade zmesi alebo prírodného produktu jeho názov a číselný znak KN a názov každej určenej látky, ktorá sa nachádza v zmesi alebo v prírodnom produkte, podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005;

c) maximálne množstvo určenej látky určenej na vývoz;

d) zamýšľané obdobie vývozných operácií.

2. Príslušný orgán rozhodne v súvislosti so žiadosťou o zjednodušené vývozné povolenie do 15 pracovných dní odo dňa doručenia požadovaných informácií.

▼B

Článok 27

1. Vývozné povolenie, ktoré bolo udelené zjednodušeným postupom, sa vystavuje na kópiách č. 1, 2 a 4 formulára uvedeného v prílohe VI.

Kópiu č. 1 si ponechá vydávajúci orgán.

Kópiu č. 2 a 4 si ponechá vývozca.

Vývozca oznámi podrobné údaje o každej vývoznej operácii na zadnej strane kópie č. 2, hlavne čo sa týka množstva určenej látky v každej vývoznej operácii a zvyšného množstva. Kópia č. 2 sa predkladá colnému úradu pri vyhotovení colného vyhlásenia. Príslušný colný úrad potvrdí údaje a vráti kópiu vývozcovi.

2. Prevádzkovateľ uvedie pre každú vývoznú operáciu číslo povolenia a text „zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia“.

V prípade, že colný úrad výstupu nie je v mieste výstupu z colného územia Spoločenstva, informácie uvedené v pododseku 1 sa poskytnú v dokumentoch priložených k vývoznej zásielke.

3. Vývozca vráti kópiu č. 2 vydávajúcemu orgánu najneskôr do desiatich dní od skončenia platnosti vývozného povolenia udeleného zjednodušeným spôsobom.

KAPITOLA VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 28

1. Každý členský štát prijme nevyhnutné opatrenia, ktoré umožnia príslušným orgánom výkon ich kontrolných a monitorovacích povinností vrátane kontrol, ktorých cieľom je preskúmať vhodnosť obchodných priestorov.

2. Členské štáty zaistia výmenu informácií medzi všetkými príslušnými stranami.

Článok 29

1. V mesiaci, ktorý nasleduje za každým kalendárnym štvrťrokom, členský štát zašle Komisii zoznam s informáciami o prípadoch, v ktorých boli určené látky zadržané alebo ich prepustenie bolo pozastavené.

Takéto informácie zahŕňajú:

a) názov určených látok; miesto ich výroby, pôvodu a určenia, ak sú známe;

▼B

b) množstvo určených látok, ich colný štatút a použité dopravné prostriedky.

2. Na konci kalendárneho roka Komisia oznámi všetkým členským štátom informácie, ktoré získala podľa ods. 1.

Článok 30

Nariadenie (EHS) č. 3769/92 sa ruší s účinnosťou od 18. augusta 2005.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 31

Najneskôr do 31. decembra 2005 príslušné orgány zrušia všeobecné vývozné povolenia udelené podľa článku 5 ods. 3 a článku 5a ods. 3 nariadenia (EHS) č. 3677/90. Uvedené zrušenie sa nevzťahuje na tie príslušné látky, ktoré boli prihlásené na vývoz pred 1. januárom 2006.

Článok 32

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 18. augusta 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Európske spoločenstvo

Povolenie
(článok 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 273/2004)
(článok 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 111/2005)

Členský štát: .....
(Číslo povolenia)

ORIGINÁL

1. Držiteľ povolenia (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)	**2. Vydávajúci orgán**
1a. Ďalšie informácie	1b. Ďalšie informácie

3. Platnosť

od:	**do:**

4. Povolenie sa vzťahuje na:

Určená látka/látky	**Kód KN**	**Operácia**	**Obchodné priestory**

5. Ďalšie informácie/podmienky

6. Dátum	**Podpis**	**Pečiatka**
	Meno	

▼B

Poznámky

1. Úprava tohto vzoru nie je záväzná.

2. Poradové čísla a text vzoru nie sú záväzné. Vyplnenie kolónok zvýraznených tučným písmom je povinné.

3. Informácie o kolónkach.

   Kolónka 1 (držiteľ povolenia): môže sa doplniť meno zodpovedného zástupcu.

   Kolónka 3 (platnosť/do): špecifikuje sa koniec platnosti alebo povinnosť prevádzkovateľov preukazovať najmenej v trojročných intervaloch, že neprestali spĺňať podmienky, za ktorých bolo povolenie udelené.

   Kolónka č. 4 (určené látky): názov určenej látky podľa prílohy, v prípade zmesi alebo prírodného produktu názov zmesi alebo prírodného produktu a názvy všetkých určených látok v zmesi alebo v prírodnom produkte podľa prílohy. Ak je to vhodné, uviesť príslušné soli.

   Kolónka 4 (kód KN): okrem kódu KN sa môže doplniť číslo CAS.

   Kolónka č. 4 (operácia): špecifikujú sa vývozné, dovozné a/alebo sprostredkovateľské činnosti. Pri dovoze sa podľa situácie špecifikuje, či ide o skladovanie, pracovné postupy, spracovanie, zvyčajné spôsoby zaobchádzania a/alebo prepustenie do voľného obehu. V prípade operácií, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 273/2004, sa špecifikuje: skladovanie, výroba, spracovanie, obchodovanie, rozširovanie a/alebo sprostredkovanie.

   Kolónka 4 (obchodné priestory): v prípade sprostredkovateľských činností uvedených v článku 2 nariadenia (ES) č. 111/2005 sa obchodné priestory nemusia špecifikovať.

4. Členské štáty môžu pridať kolónky na vnútroštátne účely. Kolónky sa označujú poradovým číslom v kombinácii s veľkým písmenom (napr. 4A).

▼B

PRÍLOHA II

Látka	Množstvo
Acetón (1)	50 kg
Dietyléter (1)	20 kg
Metyletylketón (1)	50 kg
Toluén (1)	50 kg
Kyselina sírová	100 kg
Kyselina chlorovodíková	100 kg

(1) Patria sem tiež soli týchto látok, ak je ich existencia možná.

▼B

PRÍLOHA III

Európske spoločenstvo

Vyhlásenie prevádzkovateľa o vstupe určených látok na colné územie Spoločenstva

(článok 8 nariadenia (ES) č. 111/2005)

Článok 12 dohovoru Organizácie Spojených národov proti nedovolenému obchodovaniu s omamnými a psychotropnými látkami

ORIGINÁL

1. Prevádzkovateľ (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)	2a. Krajina vývozu 2b. Tranzitná krajina/krajiny 2c. Krajina konečného určenia
3a. Vývozca v krajine vývozu (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)	3b. Príslušný orgán v krajine vývozu (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)
4a. Dovozca v krajine určenia (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)	4b. Príslušný orgán v krajine dovozu (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)
5a. Určená látka	5a. Kód KN 5a. Čistá hmotnosť 5a. % v zmesi
5b. Určená látka	5b. Kód KN 5b. Čistá hmotnosť 5b. % v zmesi
6a. Číslo nákladného listu/leteckého nákladného listu/alebo iného prepravného dokumentu vývoznej krajiny	6b. Evidenčné číslo vývozného povolenia vývozcu v tretej krajine *(nepovinné)*

7. Vyhlásenie vývozcu:

Meno: _____ zastupujúci: _____ (prevádzkovateľ)

Vyhlasujem, že podľa môjho vedomia určené látky opustili krajinu vývozu v súlade s platnými ustanoveniami prijatými podľa článku 12 Dohovoru Organizácie Spojených národov proti nedovolenému obchodovaniu s omamnými a psychotropnými látkami. Prikladá sa tento podporný dôkazový materiál *(nepovinné)*:

☐ kópia vývozného povolenia ☐ kópia povolenia/registrácie

Podpis: _____ Miesto: _____ Dátum: _____

Poznámky

1. Úprava tohto vzoru nie je záväzná.
2. Poradové čísla a text vzoru sú záväzné.

▼**M2**

PRÍLOHA IV

1. Zoznam krajín uvedený v článku 20, v ktorých sa vyžaduje predvývozné oznámenie pri vývoze určených látok kategórie 2 prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005

Látka	Miesto určenia	
acetanhydrid **manganistan draselný** **kyselina fenyloctová**	všetky tretie krajiny	
kyselina antranilová	Afganistan Austrália Antigua a Barbuda Benin Bolívia Brazília Kanada Kajmanie ostrovy Čile Kolumbia Kostarika Dominikánska republika Ekvádor Etiópia Ghana Haiti India Indonézia Jordánsko Kazachstan Libanon Madagaskar	Malajzia Maldivy Mexiko Nigéria Omán Paraguaj Peru Filipíny Moldavská republika Ruská federácia Saudská Arábia Južná Afrika Tadžikistan Turecko Spojené arabské emiráty Tanzánijská zjednotená republika Venezuela
piperidín	Afganistan Austrália Antigua a Barbuda Benin Bolívia Brazília Kanada Kajmanie ostrovy Čile Kolumbia Kostarika Dominikánska republika Ekvádor Etiópia Ghana Haiti India Indonézia Jordánsko Kazachstan Libanon Madagaskar	Malajzia Maldivy Mexiko Nigéria Omán Paraguaj Peru Filipíny Moldavská republika Ruská federácia Saudská Arábia Tadžikistan Turecko Spojené arabské emiráty Tanzánijská zjednotená republika Spojené štáty americké Venezuela

▼M2

2. Zoznam krajín uvedený v článkoch 20 a 22, v ktorých sa vyžaduje predvývozné oznámenie a vývozné povolenie pri vývoze určených látok kategórie 3 prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005

Látka	Miesto určenia	
metyletylketón (butanón) (MEK) ([1]) **toluén** ([1]) **acetón** ([1]) **dietyléter** ([1])	Afganistan Austrália Antigua a Barbuda Argentína Benin Bolívia Brazília Kanada Kajmanie ostrovy Čile Kolumbia Kostarika Dominikánska republika Ekvádor Egypt Salvádor Etiópia Ghana Guatemala Haiti Honduras India Jordánsko Kazachstan	Libanon Madagaskar Malajzia Maldivy Mexiko Nigéria Omán Pakistan Paraguaj Peru Filipíny Moldavská republika Kórejská republika Ruská federácia Saudská Arábia Tadžikistan Turecko Spojené arabské emiráty Tanzánijská zjednotená republika Uruguaj Venezuela
kyselina chlorovodíková **kyselina sírová**	Bolívia Čile Kolumbia Ekvádor	Peru Turecko Venezuela

([1]) Patria sem takisto soli týchto látok, ak je ich existencia v podobe solí možná.

▼B

PRÍLOHA V



OZNÁMENIE O MULTILATERÁLNOM HLÁSENÍ CHEMICKÝCH LÁTOK

1. HLAVNÝ ADRESÁT		
2. Ďalší adresát		
3. Ďalší adresát		
4. Meno	**5. Úrad (názov a adresa)**	**6. Krajina**
7. Telefón	**8. Fax**	**9. E-mail**
10. Podpis a dátum		

11. Doručenie tejto zásielky ☐ **BUDE** ☐ **NEBUDE pokračovať v prípade, že sa odpoveď nedoručí do … dní.**

12. Má váš úrad námietky proti tejto zásielke? ☐ **Áno.** ☐ **Nie.** ☐ **Vyžadujú sa ďalšie informácie.**
Ak ÁNO, uveďte podrobné údaje a dôvody.

ČASŤ A

Oznámenie o multilaterálnom hlásení chemických látok sa vzťahuje na:

☐ **jednu vývoznú operáciu alebo**

☐ **viacero vývozných operácií uskutočnených v rámci určitého časového obdobia (od: ..... do: .....).**

13. Názov určenej látky	**14. Množstvo a hmotnosť**	**15. Kód KN**
16. Krajina vývozu	17. Miesto výstupu	18. Dátum odoslania
19. Krajina dovozu	20. Miesto vstupu	21. Predpokladaný čas doručenia
22. Trasa zásielky (vrátane slobodných pásiem a konečné miesto určenia)		23. Dopravné prostriedky
24. Dovozca (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)		
25. Číslo dovozného/vývozného povolenia		
26. Konečný príjemca (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)		
27. Poznámky		

ČASŤ B

32. Vývozca, výrobca alebo dodávateľ (meno, adresa, telefón, fax)
33. Sprostredkovatelia (meno, adresa, telefón, fax)
34. Dopravné spoločnosti (meno, adresa, telefón, fax)
35. Prepravné údaje (č. letu/lode atď.)

▼B

Poznámky

1. Úprava tohto vzoru nie je záväzná.

2. Poradové čísla a text vzoru sú záväzné. Vyplnenie kolónok zvýraznených tučným písmom je záväzné.

3. Ďalšie údaje o kolónkach:

   Kolónka „časť A“: uvedie sa, či sa oznámenie o multilaterálnom hlásení chemických látok vzťahuje na jednu alebo viacero vývozných operácií. Ak sa vzťahuje na viacero operácií, uvedie sa plánovaný časový rámec.

   Kolónka 14 (množstvo a hmotnosť): ak sa oznámenie o multilaterálnom hlásení chemických látok vzťahuje na viacero vývozných operácií, uvedie sa maximálne množstvo a hmotnosť.

   Kolónka 18 (dátum odoslania): ak sa oznámenie o multilaterálnom hlásení chemických látok vzťahuje na viacero vývozných operácií, uvedie sa konečný predpokladaný dátum odoslania.

▼B

PRÍLOHA VI

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI VÝVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA PRE VYDÁVAJÚCI ORGÁN

1 1. Vývozca (meno a adresa)	2. Povolenie č.: Vydané (dňa): _____ v: _____
	3. Zjednodušený postup udelenia povolenia ÁNO ...../NIE .....
	4. Obdobie platnosti: Od: Do:
5. Dovozca v krajine určenia (meno a adresa) Dovozné povolenie č.	6. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)
7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa):	8. Colný úrad, ktorý vyhotovuje colné vyhlásenie (názov a adresa)
9. Konečný príjemca (meno a adresa)	10. Miesto výstupu / 11. Miesto vstupu do krajiny dovozu:
	12. Dopravné prostriedky / 13. Trasa

1 14a. Určená látka	15a. Kód KN
	16a. Čistá hmotnosť
	17a. % v zmesi
	18a. Číslo faktúry
14b. Určená látka	15b. Kód KN
	16b. Čistá hmotnosť
	17b. % v zmesi
	18b. Číslo faktúry

19. Vyhlásenie žiadateľa Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vyplní colný úrad, ktorý vyhotovuje vývozné vyhlásenie, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Evidenčné číslo colného vyhlásenia _____ Pečiatka
21. (Vyplní vydávajúci orgán, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Pre kolónku 18 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE ..... Pre kolónku 7, 8, 10–13 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE ..... Podpis: _____ Pracovné zaradenie: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z ÚZEMIA ES (Vyplní príslušný orgán na mieste výstupu z colného územia Spoločenstva, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Dátum výstupu: _____ Podpis úradníka: _____ Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI VÝVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA SPREVÁDZAJÚCA TOVAR PO MIESTO VÝSTUPU (*)

2	1. Vývozca (meno a adresa)	2. Povolenie č.: Vydané (dňa): _____ v: _____	
		3. Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia ÁNO ...../NIE	
		4. Obdobie platnosti: Od: Do:	
	5. Dovozca v krajine určenia (meno a adresa) Dovozné povolenie č.	6. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)	
	7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa):	8. Colný úrad, ktorý vyhotovuje colné vyhlásenie (názov a adresa)	
	9. Konečný príjemca (meno a adresa)	10. Miesto výstupu	11. Miesto vstupu do krajiny dovozu:
		12. Dopravné prostriedky	13. Trasa
	14a. Určená látka	15a. Kód KN	
		16a. Čistá hmotnosť	
		17a. % v zmesi	
2		18a. Číslo faktúry	
	14b. Určená látka	15b. Kód KN	
		16b. Čistá hmotnosť	
		17b. % v zmesi	
		18b. Číslo faktúry	
	19. Vyhlásenie žiadateľa Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vyplní colný úrad, ktorý vyhotovuje vývozné vyhlásenie, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Evidenčné číslo colného vyhlásenia _____ Pečiatka	
	21. (Vyplní vydávajúci orgán, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Pre kolónku 18 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE ..... Pre kolónku 7, 8, 10–13 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE ..... Podpis: _____ Pracovné zaradenie: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z ÚZEMIA ES (Vyplní príslušný orgán na mieste výstupu z colného územia Spoločenstva, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Dátum výstupu: _____ Podpis úradníka: _____ Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	

(*) Pokiaľ sa nepoužíva zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia.

▼B

Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia			
23. Čistá hmotnosť		26. Vývozné povolenie (podpis a dátum)	27. (Vyplní colný úrad, ktorý vyhotovuje vývozné vyhlásenie) Členský štát, názov a adresa colného úradu, dátum a pečiatka úradníka
24. Množstvá k dispozícii (1) a čiastkové vývozné množstvo (2)	25. Čiastkové vývozné množstvo slovami		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

▼B

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI VÝVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA SPREVÁDZAJÚCA TOVAR DO DOVÁŽAJÚCEJ KRAJINY

3

1. Vývozca (meno a adresa)

2. Povolenie č.:

Vydané (dátum): _____ v: _____

3. Zjednodušený postup udelenia povolenia ÁNO ...../NIE .....

4. Obdobie platnosti:
Od: Do:

5. Dovozca v krajine určenia (meno a adresa)

Dovozné povolenie č.

6. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)

7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa)

8. Colný úrad, ktorý vyhotovuje colné vyhlásenie (názov a adresa)

9. Konečný príjemca (meno a adresa)

10. Miesto výstupu

11. Miesto vstupu do krajiny dovozu

12. Dopravné prostriedky

13. Trasa

14a. Určená látka

15a. Kód KN

16a. Čistá hmotnosť

17a. % v zmesi

18a. Číslo faktúry

3

14b. Určená látka

15b. Kód KN

16b. Čistá hmotnosť

17b. % v zmesi

18b. Číslo faktúry

19. Vyhlásenie žiadateľa

Meno: _____

Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

20. (Vyplní colný úrad, ktorý vyhotovuje vývozné vyhlásenie, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia)

Evidenčné číslo colného vyhlásenia _____

Pečiatka

21. (Vyplní vydávajúci orgán, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia)

Pre kolónku 18 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE .....

Pre kolónku 7, 8, 10–13 sa požadujú ďalšie údaje:
ÁNO ...../NIE .....

Podpis: _____

Pracovné zaradenie: _____

Dátum: _____ Pečiatka:

22. POTVRDENIE VÝSTUPU Z ÚZEMIA ES
(Vyplní príslušný orgán na mieste výstupu z colného územia Spoločenstva, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia)

Dátum výstupu: _____

Podpis úradníka: _____

Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____

Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI VÝVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **VÝVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA PRE VÝVOZCU

4	1. Vývozca (meno a adresa)	2. Povolenie č.: Vydané (dátum): _____ v: _____
		3. Zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia ÁNO ...../NIE .....
		4. Obdobie platnosti: Od: Do:
	5. Dovozca v krajine určenia (meno a adresa) Dovozné povolenie č.	6. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)
	7. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa):	8. Colný úrad, ktorý vyhotovuje colné vyhlásenie (názov a adresa)
	9. Konečný príjemca (meno a adresa)	10. Miesto výstupu / 11. Miesto vstupu do krajiny dovozu
		12. Dopravné prostriedky / 13. Trasa
	14a. Určená látka	15a. Kód KN 16a. Čistá hmotnosť 17a. % v zmesi 18a. Číslo faktúry
4	14b. Určená látka	15b. Kód KN 16b. Čistá hmotnosť 17b. % v zmesi 18b. Číslo faktúry
	19. Vyhlásenie žiadateľa Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ) Podpis: _____ Dátum: _____	20. (Vyplní colný úrad, ktorý vyhotovuje vývozné vyhlásenie, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia povolenia) Evidenčné číslo colného vyhlásenia _____ Pečiatka
	21. (Vyplní vydávajúci orgán, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia povolenia) Pre kolónku 18 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE ..... Pre kolónku 7, 8, 10–13 sa požadujú ďalšie údaje: ÁNO ...../NIE ..... Podpis: _____ Zaradenie: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	22. POTVRDENIE VÝSTUPU/VÝSTUPOV Z ÚZEMIA ES (Vyplní príslušný orgán na mieste výstupu z colného územia Spoločenstva, ak sa nepoužije zjednodušený postup udelenia vývozného povolenia) Dátum výstupu: _____ Podpis úradníka: _____ Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

Poznámky

I.

1. Formulár sa musí vyplniť v jednom z úradných jazykov Spoločenstva; rukou sa formulár vypĺňa perom a paličkovým písmom.

2. Kolónky 1, 3, 5, 7, 9 až 19 vyplní žiadateľ pri podaní žiadosti; údaje, ktoré sa majú uviesť v kolónkach 7, 8, 10 až 13 a 18, je možné poskytnúť neskôr v prípade, že nie sú známe v období podania žiadosti. V tomto prípade sa informácie, ktoré sa majú uviesť v kolónke 18, dodajú najneskôr pri vyhotovení vývozného vyhlásenia a doplňujúce informácie, ktoré sa uvádzajú v kolónkach 7, 8, 10 a 13, sa predložia colnému úradu alebo inému orgánu v mieste výstupu z územia Spoločenstva najneskôr pred fyzickým odoslaním tovaru.

3. Kolónky 1, 5, 7 a 9: uvedie sa celé meno, adresy (telefón, fax a e-mail, ak je k dispozícii).

4. Kolónka 5: ak je to vhodné, uvedie sa evidenčné číslo dokumentov, ktoré sa týkajú udelenia dovozného povolenia (napr. list neobsahujúci žiadne námietky – tzv. „letter of no-objection“, povolenie na dovoz, iné vyhlásenia tretej krajiny určenia).

5. Kolónka 7: uvedie sa celé meno a adresa (telefón, fax, e-mail, ak sú k dispozícii) všetkých ďalších prevádzkovateľov zapojených do vývoznej operácie, akými sú napr. prepravcovia, sprostredkovatelia a colní deklaranti.

6. Kolónka 9: uvedie sa celé meno (telefón, fax, e-mail, ak sú k dispozícii) osoby alebo spoločnosti v krajine určenia, pre ktorú sa tovar dodáva (nemusí ísť o konečného používateľa).

7. Kolónka 10: ak je to vhodné, uvedie sa názov členského štátu, prístavu, letiska alebo hraničného priechodu.

8. Kolónka 11: ak je to vhodné, uvedie sa názov krajiny, prístavu, letiska alebo hraničného priechodu.

9. Kolónka 12: špecifikujú sa všetky dopravné prostriedky, ktoré sa použijú (napr. nákladný automobil, loď, lietadlo, vlak atď.). V prípade vývozného povolenia, ktoré sa vzťahuje na viacero vývozných operácií, sa táto kolónka nemusí vyplniť.

10. Kolónka 13: uvedú sa čo najpresnejšie údaje o plánovanej trase

11. Kolónka č. 14a, b: uvedie sa názov určenej látky podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005, v prípade zmesi alebo prírodného produktu názov a 8-miestny číselný kód KN zmesi alebo prírodného produktu.

12. Kolónky 14a, b: presne sa uvedie balenie a látky (napr. dve päťlitrové nádoby). V prípade zmesi, prírodného výrobku alebo prípravku sa uvedie príslušný obchodný názov.

13. Kolónky 15a, b: názov a kód KN určených látok v zmesi alebo prírodnom produkte podľa prílohy I k nariadeniu (ES) č. 111/2005;

14. Kolónka 19:

— Meno žiadateľa prípadne meno zástupcu, ktorý je splnomocnený na podpísanie tejto žiadosti, sa napíše paličkovými písmenami.

▼B

— Podpis žiadateľa alebo splnomocneného zástupcu vyjadruje v súlade s pravidlami príslušného štátu, že príslušná osoba potvrdzuje správnosť a úplnosť všetkých údajov uvedených v žiadosti. Bez toho, aby bolo dotknuté možné uplatnenie trestných ustanovení, je toto vyhlásenie podľa platných ustanovení členského štátu rovnocenné so záväzkom zodpovednosti z hľadiska:

  — presnosti informácií poskytnutých vo vyhlásení,

  — pravosti všetkých priložených dokumentov,

  — dodržiavania všetkých záväzkov spojených s vývozom tých látok, ktoré sú uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 111/2005.

— V prípade, že sa povolenie vydá pomocou počítača a žiadosť obsahuje podpis žiadateľa, nemusí príslušná kolónka povolenia obsahovať podpis žiadateľa.

II. (Zjednodušený postup udelenia povolenia)

1. V prípade zjednodušeného postupu udelenia povolenia sa kolónky 7 až 13 a 18 nemusia vyplniť.

2. Na zadnej strane kópie č. 2 sa kolónky 24 až 27 musia vyplniť pre každú vývoznú operáciu.

3. Kolónka 23: uvedie sa povolené maximálne množstvo a čistá hmotnosť.

   Kolónka 23: Uvedie sa množstvo, ktoré je k dispozícii v časti 1, a množstvo čiastkového vývozného množstva v časti 2.

   Kolónka 25: Čiastkové vývozné množstvo sa uvedie slovami.

   Kolónka 26: Evidenčné číslo a dátum colného vyhlásenia.

▼B

PRÍLOHA VII

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI DOVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA PRE VYDÁVAJÚCI ORGÁN

1 1. Dovozca (meno a adresa)	2. POVOLENIE č.: _____ Vydané (dátum): _____ v: _____ 3. Obdobie platnosti: Od: Do:
4. Vývozca (meno a adresa)	5. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail)
6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa)	7. Príslušný orgán v krajine vývozu
8. Konečný príjemca (meno a adresa)	9. Miesto vstupu na colné územie Spoločenstva 10. Spôsob prepravy/Dopravné prostriedky

11a. Určená látka	12a. Kód KN 13a. Čistá hmotnosť 14a. % v zmesi 15a. Číslo faktúry
1 11b. Určená látka	12b. Kód KN 13b. Čistá hmotnosť 14b. % v zmesi 15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadatel)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vyplní vydávajúci orgán) Kolónky 7, 9, 10 sa ešte majú vyplniť ÁNO ...../NIE ..... Podpis: _____ Pracovné zaradenie: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	18. (Vyplní colný úrad v Spoločenstve) Evidenčné číslo: _____ (vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného zaobchádzania alebo použitia) Podpis úradníka: _____ Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI DOVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA PRE PRÍSLUŠNÝ ORGÁN V KRAJINE VÝVOZU

2	1. Dovozca (meno a adresa)
	2. POVOLENIE č.: _____ Vydané (dátum): _____ v: _____
	3. Obdobie platnosti: Od: Do:
	4. Vývozca (meno a adresa)
	5. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail zodpovedného úradníka)
	6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa)
	7. Príslušný orgán v krajine vývozu
	8. Konečný príjemca (meno a adresa)
	9. Miesto vstupu na colné územie Spoločenstva
	10. Spôsob prepravy/Dopravné prostriedky

11a. Určená látka	12a. Kód KN
	13a. Čistá hmotnosť
	14a. % v zmesi
2	15a. Číslo faktúry
11b. Určená látka	12b. Kód KN
	13b. Čistá hmotnosť
	14b. % v zmesi
	15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vyplní vydávajúci orgán) Kolónky 7, 9, 10 sa ešte majú vyplniť ÁNO ...../NIE ..... Podpis: _____ Pracovné zaradenie: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	18. (Vyplní colný úrad v Spoločenstve) Evidenčné číslo _____ (vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného zaobchádzania alebo použitia) Podpis úradníka: _____ Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI DOVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA SPREVÁDZAJÚCA TOVAR

3	1. Dovozca (meno a adresa)
	2. POVOLENIE č.: _____ Vydané (dátum): _____ v: _____
	3. Obdobie platnosti: Od: Do:
	4. Vývozca (meno a adresa)
	5. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail zodpovedného úradníka)
	6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa)
	7. Príslušný orgán v krajine vývozu
	8. Konečný príjemca
	9. Miesto vstupu na colné územie Spoločenstva
	10. Spôsob prepravy/Dopravné prostriedky

11a. Určená látka	12a. Kód KN
	13a. Čistá hmotnosť
	14a. % v zmesi
3	15a. Číslo faktúry
11b. Určená látka	12b. Kód KN
	13b. Čistá hmotnosť
	14b. % v zmesi
	15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vyplní vydávajúci orgán) Kolónky 7, 9, 10 sa ešte majú vyplniť ÁNO ...../NIE ..... Podpis _____ Pracovné zaradenie: _____ Dátum: _____ Pečiatka:	18. (Vyplní colný úrad v Spoločenstve) Evidenčné číslo _____ (vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného zaobchádzania alebo použitia) Podpis úradníka: _____ Pracovné zaradenie: _____ Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
TOVAR PODLIEHAJÚCI DOVOZNEJ KONTROLE

DROGOVÉ PREKURZORY – NARIADENIE (ES) č. 111/2005 **DOVOZNÉ POVOLENIE**

KÓPIA PRE DOVOZCU

4

1. Dovozca (meno a adresa)

2. POVOLENIE č.: _____

Vydané (dátum): _____ v: _____

3. Obdobie platnosti:

Od: Do:

4. Vývozca (meno a adresa)

5. (Vyplní vydávajúci orgán) Vydávajúci orgán (názov, adresa, telefón, fax, e-mail zodpovedného úradníka)

6. Iní prevádzkovateľ/prevádzkovatelia (meno a adresa)

7. Príslušný orgán v krajine vývozu

8. Konečný príjemca (meno a adresa)

9. Miesto vstupu na colné územie Spoločenstva

10. Spôsob prepravy/Dopravné prostriedky

4

11a. Určená látka

12a. Kód KN

13a. Čistá hmotnosť

14a. % v zmesi

15a. Číslo faktúry

11b. Určená látka

12b. Kód KN

13b. Čistá hmotnosť

14b. % v zmesi

15b. Číslo faktúry

16. Vyhlásenie žiadateľa

Meno: _____ Zastupujúci: _____ (žiadateľ)

Podpis: _____ Dátum: _____

17. (Vyplní vydávajúci orgán)

Kolónky 7, 9, 10 sa ešte majú vyplniť ÁNO ...../NIE .....

Podpis: _____

Pracovné zaradenie: _____

Dátum: _____ Pečiatka:

18. (Vyplní colný úrad v Spoločenstve)

Evidenčné číslo: _____
(vyhlásenie o začatí postupu alebo evidenčné číslo colne schváleného zaobchádzania alebo použitia)

Podpis úradníka: _____

Pracovné zaradenie: _____

Miesto: _____ Dátum: _____ Pečiatka:

▼B

Poznámky

1. Formulár sa musí vyplniť v jednom z úradných jazykov Spoločenstva; rukou sa formulár vypĺňa perom a paličkovým písmom.

2. Žiadateľ poskytne informácie, ktoré sa uvádzajú v kolónkach 1, 4, 6, 8, 11 až 16 pri podaní žiadosti; informácie, ktoré sa majú uviesť v kolónke 7, 9, 10 a 15 je možné poskytnúť neskôr. V tomto prípade sa informácie poskytnú najneskôr pri vstupe tovaru na colné územie Spoločenstva.

3. Kolónka 1, 4: uvedie sa celé meno a adresa (telefón, fax a e-mail, ak sú k dispozícii).

4. Kolónka 6: uvedie sa celé meno a adresa (telefón, fax, e-mail, ak sú k dispozícii) všetkých ďalších prevádzkovateľov zapojených do vývoznej operácie, akými sú napr. prepravcovia, sprostredkovatelia a colní deklaranti.

5. Kolónka 8: uvedie sa celé meno a adresa konečného príjemcu. Konečný príjemca môže byť zhodný s vývozcom.

6. Kolónka 7: uvedie sa celý názov a adresa (telefón, fax a e-mail, ak sú k dispozícii) príslušného orgánu v tretej krajine.

7. Kolónka 9: uvedie sa názov členského štátu, prístavu, letiska alebo hraničného priechodu.

8. Kolónka 10: špecifikujú sa všetky dopravné prostriedky, ktoré sa použijú (napr. nákladný automobil, loď, lietadlo, vlak atď.).

9. Kolónka č. 11a, 11b: uvedie sa názov určenej látky podľa prílohy k nariadeniu (ES) č. 111/2005, v prípade zmesi alebo prírodného produktu názov a 8-miestny číselný kód KN zmesi alebo prírodného produktu.

10. Kolónky 11a, 11b: presne sa uvedie balenie a látky (napr. dve päťlitrové nádoby). V prípade zmesi, prírodného výrobku alebo prípravku sa uvedie príslušný obchodný názov.

11. Kolónka 12a, b: uvedie sa 8-miestny číselný kód KN určenej látky podľa prílohy I nariadenia (ES) č. 111/2005.

12. Kolónka 16:

— meno žiadateľa prípadne meno zástupcu, ktorý je splnomocnený k podpísaniu tejto žiadosti, sa napíše paličkovým písmom,

— podpis žiadateľa alebo jeho splnomocneného zástupcu vyjadruje v súlade s pravidlami príslušného štátu, že príslušná osoba potvrdzuje správnosť a úplnosť všetkých údajov uvedených v žiadosti. Bez toho, aby bola dotknuté možné použitie trestných ustanovení, je toto vyhlásenie podľa platných ustanovení členského štátu rovnocenné so záväzkom zodpovednosti z hľadiska:

  — presnosti informácií,

  — pravosti všetkých priložených dokumentov,

  — dodržiavania všetkých ďalších záväzkov,

— v prípade, že sa povolenie vydá elektronicky a žiadosť obsahuje podpis žiadateľa, nemusí príslušná kolónka povolenia obsahovať podpis žiadateľa.